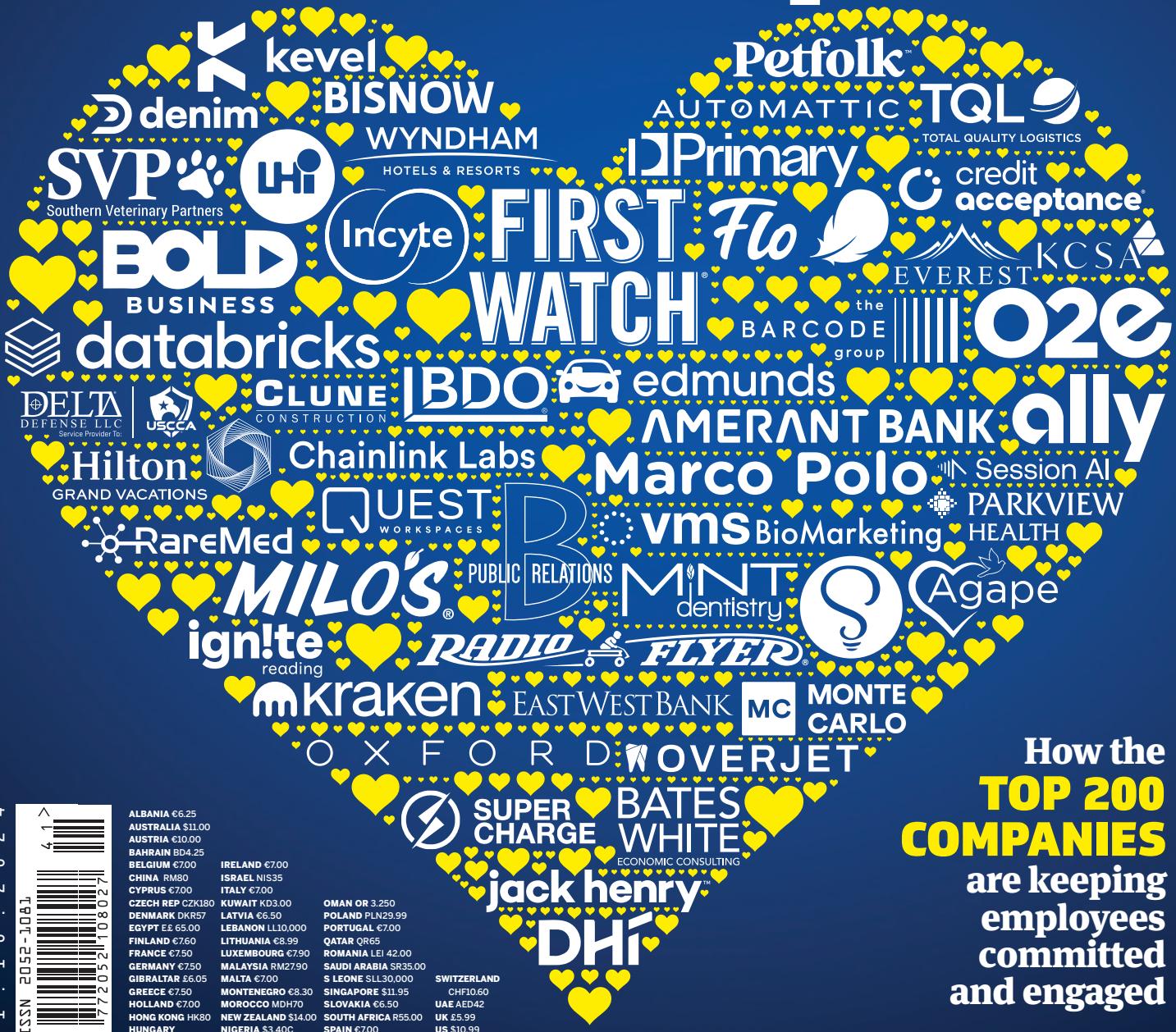


# October 7 Massacre, One Year On

INTERNATIONAL

# Newsweek America's Most Loved Workplaces



How the  
**TOP 200  
COMPANIES**  
are keeping  
employees  
committed  
and engaged



Nano Life Science Institute (WPI-NanoLSI)

# Leading the Way Through “Future-oriented Intelligence”

**A global, socially-conscious institution, Kanazawa University helps humankind to meet its challenges.** By Cian O'Neill

When Kanazawa University was established over 160 years ago, initially as a smallpox vaccination center, it set itself one fundamental goal: to contribute to society. Today, the Japanese higher-education and research institution, which covers a comprehensive range of disciplines, is remaining faithful to that pledge.

Notably, it has emerged as a major source of support to the nearby Noto region, which was hit by a devastating earthquake in January. “To recover from the earthquake and to create a sustainable future, we’ve established a new center called Noto Resilience and Revitalization Center,” says Kanazawa University’s president, Takashi Wada. “The regional revitalization activities undertaken by this center will serve as a new model not only for Japan, but for the world.”

This focus on both local and global solutions reflects the inclusive, international outlook of Kanazawa University, whose “Kokorozashi” vision for the future—which translates as “Aspirations”—sees the institution as a worldwide hub of research and education.

Indeed, at its two sites in Kanazawa, an academic city that is the capital of Ishikawa prefecture, the university is dedicated to constructing a “global campus,” Mr. Wada says. Not only is its international student population above the national average, but it also boasts outstanding foreign researchers and faculty members.

Such arrivals from abroad are attracted to Kanazawa both by the university’s world-class facilities—which include seven flagship research centers—and the advan-

tages of living in Ishikawa. The prefecture, Mr. Wada explains, offers “traditional Japanese culture in a modern, sophisticated environment.”

“A research university dedicated to education, Kanazawa University opens up its doors to both local and global society.”

## Kanazawa University Charter

What’s more, Kanazawa University helps international students to secure employment in Japan after they graduate. “Many Japanese companies are globalizing their operations, and we’ve received many job offers from those companies,” Mr. Wada reveals. “We also have a program called ‘Link KAGAYAKI,’ which offers a platform for international students to find work in Japan.”

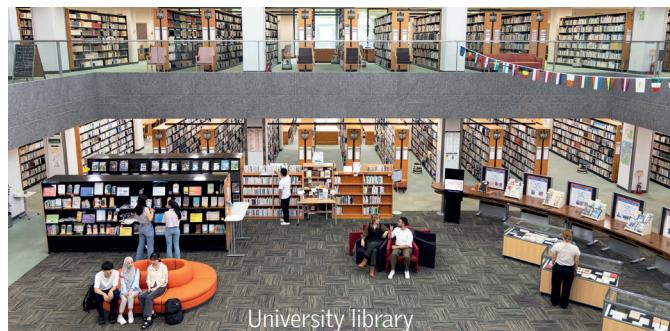
Aside from its “global campus” strategy, a further focus of Kanazawa University’s “Kokorozashi” vision is its drive to create value for the future, through “future-oriented intelligence”—which it defines as exploring and overcoming future issues, as well as solving current issues, by utilizing two perspectives: local and global. For example, the institution

Takashi Wada, President,  
Kanazawa UniversityKokorozashi (Aspirations)  
Japanese calligraphy written  
by President Wada

is upping enrollment on courses that nurture expertise crucial to meeting the challenges of digital transformation. “Digital skills are essential for the future leaders of our society,” Mr. Wada declares.

Kanazawa University is also out to cultivate vital wider-world benefits from the advances achieved by its research facilities. “A center for industry-academia collaboration, the Biomass Green Innovation Center, began full-scale operations in 2023, linking university research with industry,” Mr. Wada says. “Furthermore, a new center is under construction that will bridge research with practical social applications and start-ups.”

Ultimately, as Kanazawa University seeks to stay true to its founding mission by remaining a positive influence on the society that surrounds it, what counts is the institution’s ability to allow talent to flourish, Mr. Wada says. “We have to be a university where people are nurtured and people shine,” he concludes.



University library



Instituto de Ciencias de la Vida (WPI-NanoLSI)

# A la vanguardia de la inteligencia orientada al futuro

**Como institución global con conciencia social, la Universidad de Kanazawa ayuda a la humanidad a afrontar sus retos.** By Cian O'Neill

Cuando se fundó la Universidad de Kanazawa hace más de 160 años, como centro de vacunación contra la viruela, tenía un objetivo fundamental: contribuir a la sociedad. Hoy en día, ese objetivo sigue siendo el núcleo de esta institución japonesa de enseñanza superior e investigación, que abarca una amplia gama de disciplinas

En particular, se ha convertido en un importante apoyo para la vecina región de Noto, devastada por un terremoto en enero. Takashi Wada, presidente de la Universidad de Kanazawa, explica: "Para recuperarnos del terremoto y construir un futuro sostenible, hemos creado un nuevo centro llamado Centro de Resiliencia y Revitalización de Noto". Y añade: "Los esfuerzos de revitalización regional de este centro serán un nuevo modelo no sólo para Japón, sino para todo el mundo."

El enfoque en soluciones locales y globales refleja la visión integradora e internacional de la Universidad de

Kanazawa, cuyo Kokorozashi -que se traduce como aspiraciones- prevé que la institución se convierta en un centro global de investigación y educación.

"De hecho, en sus dos campus de Kanazawa, la capital universitaria de la prefectura de Ishikawa, la universidad se dedica a construir un campus global", explica el Sr. Wada. No sólo el número de estudiantes extranjeros es superior a la media nacional, sino que también hay excelentes investigadores y profesores extranjeros.

Estos extranjeros se sienten atraídos por Kanazawa tanto por las instalaciones de categoría mundial de la universidad -que incluyen siete centros de investigación punteros - como por las ventajas de vivir en Ishikawa. "La prefectura ofrece la cultura tradicional japonesa en un entorno moderno y sofisticado", afirma Wada.

La Universidad de Kanazawa también ayuda a los estudiantes extranjeros a encontrar trabajo en

Japón después de graduarse. "Muchas empresas japonesas se están globalizando y recibimos muchas ofertas de trabajo de ellas", explica el Sr. Wada. "También hemos lanzado un programa llamado Link KAGAYAKI, que ofrece a los estudiantes internacionales una plataforma para encontrar trabajo en Japón."

**"Una universidad de investigación dedicada a la educación, la Universidad de Kanazawa abre sus puertas a la sociedad local y global."**

## Carta de Kanazawa University

Además de la estrategia de campus global, la visión Kokorozashi de la Universidad de Kanazawa hace hincapié en su compromiso de crear valor para el futuro a través de la "inteligencia orientada al futuro", que define como la exploración y resolución de problemas futuros, así como la solución de los actuales, utilizando dos perspectivas: la local y la global. Por ejemplo, el instituto está aumentando el número de matriculaciones en cursos que desarrollan habilidades cruciales para afrontar los retos de la transformación digital. "Las competencias digitales son esenciales para los futuros líderes de nuestra sociedad", afirma el Sr. Wada.



Takashi Wada, Presidente, Kanazawa University



Kokorozashi (aspiraciones)  
Caligrafía japonesa del presidente Wada

La Universidad de Kanazawa también está trabajando para extender al resto del mundo los principales beneficios de los avances logrados en sus centros de investigación. "Un centro de colaboración entre la universidad y la industria, el Biomass Green Innovation Center (Centro de Innovación Verde en Biomasa), que vincula la investigación universitaria con la industria, empezó a funcionar a pleno rendimiento en 2023", explica Wada. "Además, se está construyendo un nuevo centro que establecerá un vínculo entre la investigación, las aplicaciones prácticas en la sociedad y las empresas de nueva creación."

En última instancia, para que la Universidad de Kanazawa se mantenga fiel a su misión fundacional y tenga un impacto positivo en la sociedad que la rodea, lo que cuenta es la capacidad de la institución para permitir que florezca el talento, afirma el Sr. Wada. "Tenemos que ser una universidad en la que la gente florezca y brille", concluye.



Biblioteca universitaria



Institut des sciences de la vie (WPI-NanoLSI)

# À l'avant-garde de l'intelligence tournée vers l'avenir

**En tant qu'institution mondiale dotée d'une conscience sociale, l'université de Kanazawa aide l'humanité à relever ses défis.** By Cian O'Neill

Lorsque l'université de Kanazawa a été fondée il y a plus de 160 ans en tant que centre de vaccination contre la variole, elle avait un objectif fondamental: contribuer à la société. Aujourd'hui, cet objectif est toujours au cœur de cette institution japonaise d'enseignement supérieur et de recherche, qui couvre un large éventail de disciplines.

Elle est notamment devenue un soutien important pour la région voisine de Noto, qui a été dévastée par un tremblement de terre en janvier. Takashi Wada, président de l'université de Kanazawa, explique: "Pour nous remettre du tremblement de terre et construire un avenir durable, nous avons créé un nouveau centre appelé Centre de résilience et de revitalisation de Noto". Il ajoute: "Les efforts de revitalisation régionale de ce centre constitueront un nouveau modèle non seulement pour le Japon, mais aussi pour le monde entier."



Bibliothèque universitaire

L'université de Kanazawa aide également les étudiants étrangers à trouver un emploi au Japon après l'obtention de leur diplôme. "De nombreuses entreprises japonaises se mondialisent et nous recevons beaucoup d'offres d'emploi de leur part", explique M. Wada. "Nous avons également mis en place un programme appelé Link KAGAYAKI, qui offre aux étudiants étrangers une plateforme pour trouver un emploi au Japon."

**"Université de recherche dédiée à l'éducation, l'université de Kanazawa ouvre ses portes à la société locale et mondiale."**

**Charte de l'université de Kanazawa**

Outre la stratégie de campus mondial, la vision Kokorozashi de l'université de Kanazawa souligne son engagement à créer de la valeur pour l'avenir grâce à une "intelligence orientée vers l'avenir", qu'elle définit comme l'exploration et la résolution des problèmes futurs, ainsi que la résolution des problèmes actuels, en utilisant deux perspectives - locale et mondiale. Par exemple, l'institut augmente le nombre d'inscriptions dans des cours qui développent des compétences cruciales pour relever les défis de la transformation numérique.



Takashi Wada, Président, Kanazawa University



Kokorozashi (aspirations)  
calligraphie japonaise écrite par le président Wada

"Les compétences numériques sont essentielles pour les futurs dirigeants de notre société", déclare M. Wada.

L'université de Kanazawa s'efforce également d'étendre au reste du monde les principaux avantages des avancées réalisées dans ses installations de recherche. "Un centre de collaboration université-industrie, le Biomass Green Innovation Center, qui relie la recherche universitaire à l'industrie, est devenu pleinement opérationnel en 2023", explique M. Wada. "En outre, un nouveau centre est en cours de construction, qui établira un lien entre la recherche, les applications pratiques dans la société et les start-ups."

En fin de compte, pour que l'université de Kanazawa reste fidèle à sa mission fondatrice et ait un impact positif sur la société environnante, ce qui compte, c'est la capacité de l'institution à permettre aux talents de s'épanouir, selon M. Wada. "Nous devons être une université où les gens s'épanouissent et brillent", conclut-il.



สถาบันวิทยาศาสตร์นานาชาติ (WPI-NanoLSI)

# นำทางสู่ “ปัญญาที่มุ่งเน้นอนาคต”

มหาวิทยาลัยคานาชาระเป็นสถาบันระดับโลกที่ใส่ใจสังคมและช่วยเหลือมนุษยชาติในการรับมือกับความท้าทาย By Cian O'Neill

เมื่อ 160 ปีก่อน มหาวิทยาลัยคานาชาระก่อตั้งขึ้นโดยเริ่มดันเป็นศูนย์นีดวัคซีนป้องกันโรคไข้ทรพิษ มหาวิทยาลัยแห่งนี้ดึงเป้าหมายพื้นฐานไว้เพียงประการเดียว นั่นคือการมีส่วนสนับสนุนต่อสังคม ปัจจุบันสถาบันการศึกษาและการวิจัยระดับสูงของคุณยังคงชี้ครองคลุม ยังคงยึดมั่นในค่านิยมสัญญาดังกล่าว

ที่เปลี่ยนเกิดศูนย์แห่งนี้ได้กลับเป็นสถาบันสนับสนุนหลักให้กับพื้นที่โนโตะที่อยู่ใกล้เคียง ซึ่งได้รับผลกระทบจากภัยธรรมชาติที่รุนแรงในหลายเมือง เนื่องจากภัยธรรมชาติที่รุนแรงในหลายเมือง “เพื่อฟื้นตัวจากภัยธรรมชาติที่รุนแรง เราจึงได้จัดตั้งศูนย์แห่งใหม่ที่เรียกว่า Noto Resilience and Revitalization Center” Takashi Wada อธิการบดีมหาวิทยาลัยคานาชาระกล่าว “กิจกรรมฟื้นฟูภูมิภาคที่ศูนย์แห่งนี้ดำเนินการจะเป็นรูปแบบใหม่ไม่เพียงแต่ฟื้นฟูภูมิภาค แต่ยังรวมถึงท้าทายด้วย”

การมุ่งเน้นที่โซลูชันทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลกนี้ สะท้อน

ให้เห็นถึงทัศนคติที่ครอบคลุมและเป็นนาชาติของมหาวิทยาลัยคานาชาระ ซึ่งมีวิสัยทัศน์ “Kokorozashi” สำหรับอนาคต ซึ่งแปลว่า “ความปรารถนา” โดยมองว่าสถาบันแห่งนี้เป็นศูนย์กลางการวิจัยและการศึกษาในระดับโลก

มหาวิทยาลัยแห่งนี้มีความมุ่งมั่นที่จะสร้าง “วิทยาเขตระดับโลก” ให้กับวิทยาเขตที่ร้องแรงแห่งในเมืองคานาชาระ ซึ่งเป็นเมืองแห่งการศึกษาและเป็นเมืองของห่วงโซ่อุปทาน Wada กล่าว นอกจากงานวิจัยแล้ว มหาวิทยาลัยยังมีนักวิจัยและคณาจารย์ชาวต่างชาติที่ได้เดินทางมาอุดหนาที่ศูนย์แห่งนี้ ผู้มาเยือนจากต่างประเทศเหล่านี้ ต่างหลงใหลในค่านิยมที่มุ่งเน้นการศึกษาและคุณภาพชีวิต ที่มุ่งเน้นการร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยและชุมชนท้องถิ่น ซึ่งรวมถึงศูนย์วิจัยเชิงร่อง 7 แห่ง และข้อต่อของการใช้ชีวิตในอิทธิพล คุณ Wada อธิบายว่าจังหวัดนี้มี “วัฒนธรรมญี่ปุ่นแบบดั้งเดิมในสภาพแวดล้อมที่ทันสมัยและเข้มข้น”

นอกจากนี้ มหาวิทยาลัยคานาชาระยังช่วยเหลือนักศึกษาต่างชาติในการทำงานทำในญี่ปุ่น หลังจากสำเร็จการศึกษาอีกด้วย “บริษัทญี่ปุ่นหลายแห่งกำลังขยายการดำเนินงานไปทั่วโลก และเราได้รับชื่อเสียงงานมากมายจากบริษัทเหล่านี้” คุณ Wada เปิดเผย “เรายังมีโปรแกรมที่เรียกว่า ‘Link KAGAYAKI’ ซึ่งเป็นแพลตฟอร์มสำหรับนักศึกษาต่างชาติในการทำงานทำในญี่ปุ่น”

**“มหาวิทยาลัยคานาชาระเป็นมหาวิทยาลัยวิจัยที่มุ่งเน้นด้านการศึกษาและเปิดประตูสู่สังคม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก”**

กุบดรมมหาวิทยาลัยคานาชาระ นักเทคโนโลยี อาจารย์ ภารกุล “วิทยาเขตทั่วโลก” และวิสัยทัศน์ “Kokorozashi” ของมหาวิทยาลัยคานาชาระยังเน้นไปที่การสร้างมูลค่าให้กับอนาคตด้วย “ปัญญาที่มุ่งเน้นอนาคต” ซึ่งมหาวิทยาลัยกำหนดให้เป็นการสำรวจและเจาะจงปัญหาในอนาคต ตลอดจนแก้ไขปัญหาปัจจุบัน โดยใช้บุนม่องส่องมนุษย์ ได้แก่ บุนมมองระดับท้องถิ่นและระดับโลก ตัวอย่างเช่น สถาบันกำลังเพิ่มจำนวนผู้ลงทะเบียนเรียนในหลักสูตรที่ส่งเสริมความเชี่ยวชาญที่สำคัญต่อการรับมือกับความท้าทายของการเปลี่ยนแปลงทางดิจิทัล “ทักษะดิจิทัลมีความจำเป็นสำหรับผู้นำในอนาคตของ



Takashi Wada, อธิการบดีมหาวิทยาลัยคานาชาระ



Kokorozashi (ความปรารถนา) อักษรรากศัพท์ญี่ปุ่นที่เขียนโดยประธาน Wada

สังคมของเรา” คุณ Wada กล่าว มหาวิทยาลัยคานาชาระยังมุ่งมั่นที่จะปลูกฝังผลประโยชน์ที่สำคัญต่อโลกในวิถีชีวิตประจำวัน ที่ได้รับจากสิ่งอันน่ายิ่ง ความสัมภានด้านการวิจัยของมหาวิทยาลัย “ศูนย์นวัตกรรมชีวมวลที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ซึ่งเป็นศูนย์กลางความร่วมมือระหว่างอุดหนาที่และสถาบันการศึกษา เริ่มดำเนินการเต็มรูปแบบในปี 2023 โดยเชื่อมโยงการวิจัยของมหาวิทยาลัยกับอุดหนาที่และสถาบันการศึกษา คุณ Wada กล่าว “นอกจากนี้ ศูนย์แห่งใหม่ในกำลังอยู่ระหว่างการก่อสร้าง ซึ่งจะเชื่อมโยงการวิจัยกับการเรียนรู้ในห้องปฏิบัติและห้องเรียนต้นทุรกิจ”

ในท้ายที่สุด ในขณะที่มหาวิทยาลัยคานาชาระมุ่งมั่นที่จะยึดมั่นต่อพันธกิจในการก่อตั้งโดยคุณอิทธิพลเชิงบวกต่อสังคมโดยรอบ สิ่งที่สำคัญคือความสามารถของสถาบันในการเปิดโอกาสให้ผู้มีความสามารถได้เดินทาง คุณ Wada กล่าว “เราต้องเป็นมหาวิทยาลัยที่ส่งเสริมให้ผู้คนเดินทางและเปลี่ยนประเทศ” เขายังกล่าวสรุป



ห้องสมุดมหาวิทยาลัย



Takashi Wada,  
金泽大学，校长

# “面向未来智能”，引领时代潮流

金泽大学，作为一所全球性的、具有社会责任的大学，帮助人类迎接挑战 *By Cian O'Neill*

金泽大学成立于160多年前，最初是一所天花疫苗接种中心，成立之初便设定了为社会做出贡献的基本目标。如今，作为一所涵盖了广泛学科的日本高等教育和研究机构仍然信守这一承诺。

值得注意的是，该大学也成为了所在县能登地区的灾后支援中心。该地区在今年1月份遭受了毁灭性的地震灾害。“为了帮助能登从地震中恢复过来，并创造一个未来可持续发展的社会，我们建立了一个新的中心，叫做能登恢复和振兴中心。”金泽大学校长Takashi Wada称，“该中心开展的地区振兴活动不仅将成为日本的新模式，而且将

成为世界的新模式。”

这种对地域和全球解决方案的关注反映了金泽大学的包容性和国际视野。金泽大学的“Kokorozashi”未来办学愿景——译为“抱负”，是使金泽大学成为全球研究和教育中心。

Wada先生说，金泽是一座学术城市，也是石川县的首府，金泽大学在石川县设立了两个校区，并致力于建设“全球校园”。这所大学的留学生人数高于全国平均水平，而且拥有优秀的外国研究人员和教职员。

这些来自国外的学生被金泽大学的世界级设施（包括七个旗舰研究中心）和所在城市的优势所吸引。Wada先生解释说，这个县“在现

代、精致的环境中保持着传统的日本文化”。

**“金泽大学是一所致力于教育的研究型大学，向地域和全球社会敞开大门。”**

金泽大学章程

此外，金泽大学还帮助国际学生毕业后在日本就业。“很多日本公司正在实现全球化运营，我们也收到了许多来自这些公司的工作邀请。”Wada先生透露说，“我们还有一个名为‘Link KAGAYAKI’的项目，为留学生在日本找工作提供了一个平台。”

除了“全球校园”战略，金泽大学“Kokorozashi”愿景的另一个重点是通过“面向未来的智能技术”创造未来价值，金泽大学将其定义为以本地和全球两个视角来探索和克服未来问题，以及解决当前问题。例如，大学正在为培养相关专业知识人才的课程增加招生人数，以应对数字化转型的挑战。“数字技能对我们



Kokorozashi (抱负) ——  
Wada校长所写的日本书法

社会未来的领导者至关重要。”Wada先生宣布。

金泽大学也在努力从其研究设施所取得的成果中转化出重要且更广泛的效益。“一个产学合作中心——生物质绿色创新中心 (the Biomass Green Innovation Center)，于2023年开始全面运作，将大学研究与工业联系起来。”Wada先生说，“此外，一个新的中心正在建设中，它将使研究成果与实际社会应用和初创企业联系起来。”

Wada先生说，金泽大学希望始终秉承自己的创校使命，对社会产生积极影响。基于此，大学最重要的是有能力育人。“我们必须成为一所培养人才，让人才发光发热的大学。”他总结道。





金沢大学 学長 和田 隆志

# “未来知”で道を切り開く

金沢大学は、国際貢献と地域貢献を目標に掲げる教育機関として、人類が直面する課題への挑戦を続けている。By Cian O'Neill

加賀藩彦三種痘所を源流とし、160余年の歴史を誇る金沢大学は、以前より「社会貢献」を目標の一つとして掲げていた。現在、金沢大学は総合大学として、その確固たる志に基づき、グローバルな視野で革新的な取り組みを展開している。

注目すべきは、今年1月に発生した地震により甚大な被害を受けた能登地域への支援だ。和田学長は「震災からの復興と持続可能な未来のために、能登里山里海未来創造センターを設立しました」と語る。同センターの地域活性化活動は、日本のみならず世界のモデルケースとなるだろう。

こうした地域密着型かつグローバルな解決策の重視は、金沢大学の包括的で国際的な展望を反映している。同大学の未来ビジョン「志」は、世界的な研究・教育の拠点となることを目指している。

和田学長によれば、石川県の県庁所在地である学園都市・金沢市にある2つのキャンパスは「グローバルキャンパス」の様相を呈している。留学生比率は全国平均を凌駕し、優秀な外国人研究者や教員も多数在籍しているキャンパスでは、日本人と外国人が日常的に交流している。

彼らを惹きつけるのは、7つのフラッグシップ研究所を含む世界トップクラスの研究施設と、石川県ならではの生活環境だ。和田学長は「伝統文化とモダンな洗練が共存する」と、その魅力を語る。

## 「地域と世界に開かれた教育重視の研究大学」

### 金沢大学憲章

さらに、金沢大学は留学生の日本での就職支援にも注力している。「グローバル化を進める日本企業からの求人は多い」と和田学長は言い、『Link KAGAYAKI』プログラムは、留学生が日本で就職するためのプラットフォームとして機能している。

未来ビジョン「志」のもう一つの柱が「未来知」だ。これは、地域と世界の視点を往還しながら、現在の課題解決にとどまらず、将来の課題を先取りして克服する知恵を指す。例えば、同大学

志(aspirations) 和田学長直筆

ではデジタルトランスフォーメーション(DX)に対応できる人材育成に力を入れている。和田学長も「デジタルスキルは、未来のリーダーには不可欠」と断言する。

研究成果の社会還元も金沢大学の重要なミッションだ。2023年に本格稼働した産学連携拠点「バイオマス・グリーンイノベーションセンター」に続き、研究成果の実用化やスタートアップ支援を行う新センター棟の建設も進行中だ。

和田学長は「人が育ち、人が輝く大学であること」を金沢大学の究極の目標として掲げる。160年超の伝統を礎に、地域と世界を結ぶ知の拠点として、金沢大学の挑戦は続く。

